



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

EMBERI JOGOK EURÓPAI BÍRÓSÁGA
MÁSODIK SZEKCIÓ

**KOVACSICS ÉS AUTÓMOBIL KFT. kontra MAGYARORSZÁG
ÜGY**

(25454/06. sz. kérelem)

ÍTÉLET

STRASBOURG

2011. december 20.

Az ítélet végleges, de szerkesztői változtatás alá eshet.

A Kovacsics és Autómobil Kft. kontra Magyarország ügyben,
az Emberi Jogok Európai Bírósága (Második Szekció) Tanácsként tartott
ülésén, melynek tagjai voltak:
Dragoljub Popović, *elnök*,
Sajó András,
Paulo Pinto de Albuquerque, *bírák*,
és Françoise Elens-Passos, a *Szekció Hivatalvezető-helyettese*,
2011. november 29-i zárt ülésén lefolytatott tanácskozását követően
az azon időpontban elfogadott alábbi ítéletet hozza:

AZ ELJÁRÁS

1. Az ügy alapja egy, a Magyar Köztársaság ellen benyújtott kérelem (25454/06. sz.), amelyet az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló egyezmény („az Egyezmény”) 34. cikke alapján egy magyar állampolgár, Kovacsics Róbert („az első kérelmező”) és egy magyar gazdasági társaság, az Autómobil Kft. („a második kérelmező”) 2006. június 6-án terjesztett a Bíróság elé.

2. A kérelmezőket Kovacsics M., Budapesten praktizáló ügyvéd képviselte. A Magyar Kormányt („a Kormány”) Hóltzl L. Képviselő képviselte a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériumból.

3. 2010. június 9-én a Második Szekció Elnöke úgy határozott, hogy közli a panaszt a Kormánnyal. A Tizennegyedik kiegészítő jegyzőkönyvvel összhangban a kérelem három bíróból álló Tanácsra került kiszignálásra.

A TÉNYEK

AZ ÜGY KÖRÜLMÉNYEI

4. Az első kérelmező 1953-ban született és Szentendrén él. Ő a második kérelmező – egy 1990-ben alapított, szentendrei székhelyű korlátolt felelősségű társaság – ügyvezető igazgatója.

5. 2000. október 9-én egy korlátolt felelősségű társaság ingatlan tulajdonjogának megállapítása iránti pert indított a második kérelmező ellen a Pest Megyei Bíróságon.

6. 2001. június 12-én a felperes társaság további igényeket terjesztett elő, és keresetét kiterjesztette az első kérelmezőre, valamint hat másik személyre.

7. 2002. december 16-án a bíróság szakvéleményt szerzett be.

8. 2005. október 10-én a bíróság az első kérelmezővel szemben a pert megszüntette, mivel a felperes visszavonta keresetének ezt a részét.

9. 2005. december 13-án a bíróság tárgyalást tartott. Megállapította, hogy fellebbezés hiányában az eljárás megszüntetése az első kérelmező tekintetében jogerőre emelkedett. Ugyanezen a napon a bíróság ítéletet hozott a második kérelmező tekintetében. A felek fellebbezésének hiányában az ítélet 2006. február 3-án jogerőre emelkedett.

A JOG

10. A kérelmezők azt panaszolták, hogy az eljárás hossza összeegyeztethetetlen volt az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdésében lefektetett "ésszerű idő" követelményével. A Kormány vitatta az állítást.

11. A figyelembe veendő időszak az első kérelmező tekintetében 2001. június 12-én kezdődött és 2005. december 13-án ért véget, ilyen módon egy bírósági szinten négy évig és hat hónapig tartott. A második kérelmező tekintetében az eljárás 2000. október 9-én kezdődött és 2006. február 3-án ért véget, ilyen módon egy bírósági szinten öt évig és három hónapig tartott. Az eljárás ezen hosszára figyelemmel a kérelmet elfogadhatóvá kell nyilvánítani.

12. A Bíróság már többször megállapította az Egyezmény 6. cikke 1. bekezdésének megsértését olyan ügyekben, amelyek a jelenlegihez hasonló kérdéseket vetettek fel (egyéb esetjog mellett ld. *Frydlender v. France* [GC], no. 30979/96, § 43, ECHR 2000-VII). Az elé terjesztett összes anyagot megvizsgálva a Bíróság úgy véli, hogy a Kormány nem hozott fel olyan tényt vagy meggyőző érvet, amely a Bíróságot a jelen körülmények között eltérő következtetés levonására bírná. A kérdéssel kapcsolatos esetjogára figyelemmel a Bíróság megállapítja, hogy az eljárás túlzottan hosszú volt, és nem felelt meg az "ésszerű idő" követelményének. Ezért az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdését megsértették.

13. Az Egyezmény 41. cikkére támaszkodva a második kérelmező 45 933 555 forint¹ vagyoni kártérítést követelt. Továbbá mindkét kérelmező fejenként 15 000 000 forint² nem vagyoni kártérítést követelt. A Kormány vitatta az igényeket. A Bíróság nem lát okozati kapcsolatot a követelt vagyoni kártérítés és a megállapított jogsértés között, ezért ezt az igényt elutasítja. Úgy véli azonban, hogy a kérelmezők nem vagyoni kárt szenvedtek, s méltányossági alapon a kérelmezők számára fejenként 4000 eurót ítél meg ilyen címen.

¹ 159 200 euró.

² 51 930 euró.

14. Az első kérelmező további 29040 forintot¹, a második kérelmező pedig 2 442 127 forintot² követelt a hazai bíróságok és a Bíróság előtt felmerült költségek és kiadások megtérítésére. Együttesen további 2 115 714 forintot³ követeltek az ügyvédi költségek megtérítésére. Ez az összeg a hazai eljárásban, valamint a Bíróság előtti eljárásban felmerült, kiszámlázásra kerülő ügyvédi munkadíjnak felel meg. A Kormány vitatta az igényeket. A birtokában lévő dokumentumokra és esetjogára figyelemmel a Bíróság az összes felmerült költség tekintetében a kérelmezők számára együttesen 1000 euró megítélését tartja ésszerűnek.

15. A Bíróság úgy találja megfelelőnek, hogy a késedelmi kamatnak az Európai Központi Bank marginális hitelkamatán kell alapulnia, amelyhez további három százalékpontot kell hozzáadni.

EZEN INDOKOK ALAPJÁN A BÍRÓSÁG EGYHANGÚLAG

1. Elfogadhatóvá *nyilvánítja* a kérelmet;
2. *Megállapítja*, hogy az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdését megsértették;
3. *Megállapítja*:
 - (a) hogy az alperes államnak három hónapon belül az alábbi összegeket kell kifizetnie a kérelmezők számára nemzeti valutában, a teljesítéskori átváltási árfolyam alkalmazásával:
 - (i) nem vagyoni kár tekintetében fejenként 4000 (négyezer) eurót, továbbá az ezen összegeket terhelő adók összegét,
 - (ii) költségek és kiadások tekintetében együttesen 1000 (egyezer) eurót, továbbá az ezen összeget terhelő adók összegét;
 - (b) hogy a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank marginális kamatlábát három százalékponttal meghaladó mértékű kamatot kell fizetni a fenti összeg után.
4. A kérelmezők igazságos elégtétellel kapcsolatos további igényeit *elutasítja*.

Készült angol nyelven, írásbeli kihirdetésre került 2011. december 20-án, a Bíróság Eljárási Szabályzata 77. szabálya 2. és 3. bekezdésének megfelelően.

Françoise Elens-Passos
hivatalvezető-helyettes

Dragoljub Popović
elnök

¹ 100 euró.

² 8430 euró.

³ 7300 euró.